



# „МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД



Въведен в SAP - №MT...../.....2015г.

## ДОГОВОР

№ MT 332 /2015 г.

Днес, 08.09.15 г. в град Раднево, на основание чл. 14, ал. 4, т. 2 от ЗОП между:

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – Андон Петров Андонов, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

Изпълнител и отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Възложителя е отдел „Логистика и контрол”

Контролът по изпълнението на договора се осъществява от отдел ЕСР "Марица-Изток" на Дружеството

и

**ТЕЛКОМ ИНЖЕНЕРИНГ ООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София; Район р-н Средец; ул. ГУРКО 10; Адрес за кореспонденция гр. София; ул. "Лайош Кошут" 1; тел.: 02/9526840, 02/9501245, 02/9501246, факс: 02/9526809, електронна поща: telcom@techno-link.com; вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК: 121127962, ИН по ДДС: BG 121127962; представлявано от **Иванка Михова Ковачева** - Управител, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, определен за Изпълнител след проведена процедура по реда на Глава осма „а” от ЗОП - публична покана рег. № 9044101 г., се сключи настоящият договор за възлагане на обществена поръчка, наричан по-долу за краткост "Договор", с предмет: „Доставка на радиостанции по обособени позиции за нуждите на „Мини Марица-изток“ ЕАД”, рег.№ 73/2015г.- ПП, Обособена позиция 1.

Страните се споразумяха за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка на носими радиостанции за нуждите на „Мини Марица-изток“ ЕАД”.

### 2. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи на изпълнителя възнаграждение в размер на 16 850.00 /шестнадесет хиляди осемстотин и петдесет/ лева без ДДС.

2.2. Цените са DDP складова база на Възложителя, отдел „Логистика и контрол” - гр. Раднево /Инкотермс 2010/.

2.3. Заплащането се извършва въз основа на предоставена фактура от страна на изпълнителя и следните документи (на български език):

- приемо-предавателен протокол;
- гаранционни карти с упоменати номера, идентифициращи доставените изделия;
- фактура - оригинал.

2.4. Дължимата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума се заплаща по банков път в срок до 30 дни считано от датата на представяне на фактурата, на база двустранно подписан приемо-предавателен протокол, придружен с документите по т.2.3.

2.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

BIC: UNCRBGSF

IBAN: BG90 UNCR 9660 100 606 8801

БАНКА: УниКредит Булбанк

2.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по т. 2.5 в срок от 3 дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

2.7. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор.

2.8. Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор/договори за подизпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва окончателно плащане към него, след като бъдат представени доказателства, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е заплатил на подизпълнителя/подизпълнителите за изпълнените от тях работи, които са приети от Възложителя съгласно условията на настоящия договор.

### **3. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ.**

3.1. Договорът влиза в сила от датата на подписването му.

3.2. Срокът за цялостно изпълнение на договора е 12 /дванадесет/ месеца след датата на неговото подписване.

3.3. Изпълнението на договора е по заявка на Възложителя. Срокът за изпълнение на всяка заявка е 60 /шестдесет/ дни от датата на изпращане на заявката.

3.4. Мястото на изпълнение на поръчката е DDP складова база на Възложителя, отдел „Логистика и контрол” - гр. Раднево /Инкотермс 2010/.

3.5. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя преди доставката, не по-късно от 3 /три/ дни преди очакваната ѝ дата.

3.6. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка, Изпълнителят трябва да уведоми своевременно Възложителя. Уведомяването се извършва писмено и следва да бъде направено най-малко 3 дни преди договорената дата на доставката. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от отговорност за забавено изпълнение.

### **4. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

4.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

4.1.1. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка.

4.1.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4.1.3. Да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4.1.4. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да продължи валидността на специалните разрешения (лицензи, сертификати, застраховки и други) необходими във връзка с изпълнение на дейностите.

5.6. В случай, че Изпълнителят не се яви за съставяне на протокола по т.5.4., не го подпише или откаже да участва при съставянето и подписването му, Възложителят едностранно съставя и подписва протокола и той е задължителен за страните по договора.

## **6. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

6.1. Приемането на доставката по т. 1 се извършва от определени от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ длъжностни лица.

6.2. Приемането на доставката по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по т. 6.1 на двустранен протокол, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

6.3. Разтоварването на стоката е за сметка на Възложителя.

6.4. Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в присъствието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и подизпълнителя.

## **7. НЕУСТОЙКИ**

7.1. В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора.

7.2. При забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка за периода на забава в размер на ОЛП+20 пункта, изчислена върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят има право едностранно да прекрати договора.

7.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си по договора, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на договора.

7.4. Първите 5 дни от забавата на която и да е от страните по договора са ненаказуеми.

7.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **8. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

8.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

8.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

8.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

8.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **9. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

9.1. Настоящият договор се прекратява:

9.1.1. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

9.1.2. При виновно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

9.1.3. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

9.1.4. С окончателното му изпълнение;

9.1.5. По реда на чл. 43, ал. 4 от Закона за обществените поръчки;

9.1.6. Когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка - предмет на договора, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати - едностранно от Възложителя с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.

9.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ:

9.2.1. Забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 5 (пет) календарни дни;

9.2.2. Не отстрани в разумен срок, определен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, констатирани недостатъци;

9.2.3. Не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

9.2.4. Използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му;

9.2.5. Бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

9.3. В случай, че Възложителят прекрати договора изцяло или частично, в съответствие с т.9.2. от договора, Възложителят може да възложи извършването на дейности, които счете за подходящи, подобни на тези, които не са извършени, а Изпълнителят е длъжен да заплати на Възложителя за всички допълнителни разходи за такива съответни дейности. Изпълнителят, обаче продължава изпълнението на договора в частта, за която той не е прекратен.

9.4. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка, като е длъжен да заплати на Изпълнителя дейностите, извършени от него и одобрени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до момента на прекратяването на договора.

9.5. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

## **10. ПОДСЪДНОСТ**

10.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – „Мини Марица- изток” ЕАД.

## **11. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

11.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС.

11.2. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

11.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

11.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

11.5. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие - ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

11.6. За случаи, неуредени с клаузите на настоящия договор, се прилагат разпоредбите на Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.

11.7. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор на трета страна, освен в случаите по чл. 43, ал. 7 ЗОП.

11.8. В случаите когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е обединение, всички съдружници в него са солидарно отговорни за изпълнение на договорните задължения.

Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.

**Неразделна част от настоящия договор са:**

1. Техническа спецификация - приложение № 1 към настоящия договор;
2. Ценово предложение - приложение № 2 към настоящия договор - *копие от офертата*;
3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 3 към настоящия договор - *копие от офертата*;

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**АНДОН АНДОНОВ**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**ИВАНКА КОВАЧЕВА**  
**УПРАВИТЕЛ**





**ПРИЛОЖЕНИЕ №1**

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ „ДОСТАВКА НА РАДИОСТАНЦИИ ПО ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ ЗА НУЖДИТЕ НА „МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД.”**

1. Пълно описание на предмета на поръчката:  
Доставка на носими радиостанции за нуждите на „Мини Марица-изток” ЕАД.

**1. Количество**

№	SAP №	Наименование	Мерна единица	Количество
1	8*5256	Радиостанция ALAN HP70H или еквивалентна, отговаряща на техническите параметри	бр.	50

2. Технически параметри на носими радиостанции:

Честотен обхват	50-58 MHz
Изходна мощност	5/1 W превключваема
Брой на честотните канали не по-малко от	9
Захранване-акумулаторна батерия не по-малко от	1200 mAh
Канално отстояние	12,5kHz
Импеданс	50Ω
Радиостанцията е професионална, устойчива на вода, прах и удар и запазва работоспособност в температурния интервал минус 10°С до плюс 45°С	

3. Окомплектовка на носимите радиостанции:

Приемо-предавател  
Еднотипни акумулаторни батерии – 2бр.  
Антенa  
Зарядно устройство  
Инструкция за работа на български език

4. Документи за доказване на съответствието:

Декларацията за съответствие с техническите параметри.  
Декларация, че участникът ще достави нови и неупотребявани радиостанции и същите фигурират в официалната производствена листа на производителя.

5. Гаранционният срок е не по-малко от 24 месеца.

Гаранционното обслужване включва всички разходи (транспорт, труд, резервни части и материали и др.) и всички модули, възли, устройства, аксесоари и др., от окомплектовката, с изключение на акумулаторните батерии.


Сервизното обслужване в рамките на гаранционния срок трябва да се извършва от оторизиран сервиз за територията на страната.



6. Документи, които изпълнителят следва да представи при доставка:  
Гаранционни карти с упоменати номера, идентифициращи доставените радиостанции.
7. Радиостанциите се настройват(програмират) от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на 9 (девет) канала, на определени честоти. Изходната мощност и каналното отстояние се настройва (програмира) от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на указаните в техническите параметри стойности. Таблицата, указваща номера на канала и стойността на честотата, ще бъде приложена към Договора.

**ИЗГОТВИЛ:**

Росен Георгиев  
Ръководител звено „Свързки”



**СЪГЛАСУВАЛ:**

Борислав Димитров  
Ръководител ЕСР „Марица-изток”



## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: ТЕЛКОМИНЖЕНЕРИНГ ООД

(наименование на участника)

ЕИК/БУЛСТАТ:121 127 962., седалище и адрес на управление :ул. Гурко 10, София  
1000, България, тел.: 02/952 6840, факс: 02/952 6809, e-mail: telcom@techno-link.com

Към оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет  
„Доставка на радиостанции по обособени позиции за нуждите на „Мини Марица-изток“ ЕАД”, рег.№ 73/2015г.- ПП, Обособена позиция 1 „Доставка на носими радиостанции за нуждите на „Мини Марица-изток“ ЕАД”.

Предлагаме да изпълним доставката на изделията, предмет на поръчката, при следните условия:

№ по SAP	Изисквано от Възложителя	Предлагано от Телком Инженеринг ООД	Производител	Мерна единица	Количество
8*5256	Радиостанция ALAN HP70H или еквивалентна, отговаряща на техническите параметри	ALINCO DJ-V17L носима радиостанция , 50-58 MHz, канално отстояние програмируемо: 12.5/25kHz, изходна мощност - 5/1W, честотни канали: 200 , 50 ома импеданс, вградени DCS и CTCSS (encoder/decoder ), устойчива на вода, прах и удар	Alinco Incorporated	бр.	50

Предлаганите от нас изделия имат следните технически параметри:

Честотен обхват	50-58 MHz
Изходна мощност	5/1 W превключваема
Брой на честотните канали	200
Захранване-акумулаторна батерия	EBP-66N, (Ni-MH, 7.2V,2000mAh) mAh
Канално отстояние	12.5/25kHz ,програмируемо
Импеданс	50Ω

Радиостанцията е професионална, устойчива на вода, прах и удар и запазва работоспособност в температурния интервал минус 10°C до плюс 60°C

Радиостанциите, които ще доставим ще бъдат със следната окомплектовка:

- Приемо-предавател
- EBP-66N (Ni-MH, 7.2V,2000mAh) акум.батерия - 2 бр
- Антена-1бр
- EDC-160E , зарядно устройство-1бр
- Инструкция за работа на български език

Декларираме, че предлаганите от нас изделия и детайли ще бъдат нови и неупотребявани, отговарят на техническите изисквания и условия, без явни или скрити



дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката им и фигурират в официалната производствена листа на производителя.

Срокът за цялостно изпълнение на поръчката е 12 /дванадесет/ месеца след подписване на договора.

Изпълнението на договора е по заявка на Възложителя. Срокът за изпълнение на всяка заявка е 60/шейсет/ дни от датата на изпращане на заявката.

Гаранционният срок на доставяните изделия е 24 /двадесет и четири/ месеца, считано от датата на доставка в склада на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок. Гаранционното обслужване включва всички разходи (транспорт, труд, резервни части и материали и др.) и всички модули, възли, устройства, аксесоари и др. от окомплектовката.

Сервизното обслужване в рамките на гаранционния срок ще се извършва в оторизиран сервиз с местонахождение: гр.София 1606 ул. Лайош Кошут №1, лице за контакт: Димитър Пойдовски телефон за контакт: 02/950 1245/950 1246

Декларираме, че при рекламации ще заменяме изделията с нови изцяло за своя сметка. Срокът за явяване при рекламация е 3/три/ дни след предявяването на рекламацията, а срокът за отстраняване на недостатъци е 10/десет/ дни след предявяване на рекламацията.

Предлаганите от нас радиостанции ще бъдат настроени на 9/девет/ канала, на определените от Възложителя честоти. Изходната мощност и каналното отстояние ще бъдат настроени (програмирани) от нас на указаните в техническите параметри стойности. Приемаме таблицата, указваща номера на канала и стойността на честотата да бъде представена при подписването на договора. Наясно сме, че информацията, посочена в тази таблица е конфиденциална и сме съгласни същата да бъде използвана от нас само за нуждите на изпълнение на настоящата поръчка и да не бъде разпространявана и разкривана пред трети лица.

При изпълнение на дейностите, се задължаваме да представим на Възложителя следните документи на български език:

- приемо-предавателен протокол;
- гаранционни карти с упоменати номера, идентифициращи доставените изделия;
- фактура - оригинал.

Упълномощен да подпише настоящото предложение е:

Иванка Михова Ковачева- Управител- Телком Инженеринг ООД

Дата: 31.07.2015 г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Иванка Ковачева

Управител/Телком Инженеринг ООД



## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: ТЕЛКОМИНЖЕНЕРИНГ ООД

(наименование на участника)

ЕИК/БУЛСТАТ:121 127 962., седалище и адрес на управление :ул. Гурко 10, София  
1000, България, тел.: 02/952 6840, факс: 02/952 6809, e-mail: telcom@techno-link.com

Към оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет  
„Доставка на радиостанции по обособени позиции за нуждите на „Мини Марица-изток“ ЕАД”, рег.№ 73/2015г.- ПП, Обособена позиция 1 „Доставка на носими радиостанции за нуждите на „Мини Марица-изток“ ЕАД”.

Предлагаме да изпълним поръчката при следните ценови условия:

№ по SAP	Наименование на предложеното от Участника изделие	Мерна единица	Количество	Единична цена, лв. без ДДС	Обща стойност, лв. без ДДС
8*5256	ALINCO DJ-V17L носима радиостанция комплект	БР.	50	337,00лв	16 850,00лв

Начин на плащане: до 30 (тридесет) календарни дни след всяка доставка, срещу представена фактура и двустранно подписан приемо-предавателен протокол.

Посочената цена включва всички разходи за изпълнението на поръчката.

Упълномощен да подпише настоящото предложение е:

Иванка Михова Ковачева- Управител- Телком Инженеринг ООД

Дата: 31.07.2015 г.  
ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Иванка Ковачева

Управител/Телком Инженеринг ООД

